

# Aviso a Pacientes Con Respecto a Intercambio de Información Médica de Illinois y ILHIE Connect



## Este aviso describe cómo su información médica puede ser compartida electrónicamente y sus opciones sobre cómo compartir esta información

### ¿Qué es Intercambio de Información Médica de Illinois (“ILHIE”)?

Su proveedor de atención médica comparte su información médica con otros para ayudar con su atención médica. El ILHIE es una red estatal, segura que utiliza tecnología moderna para que los proveedores puedan compartir electrónicamente información médica. Las leyes federales y de Illinois protegen su información médica de ambos, los archivos electrónicos y de papel.

### ¿Qué es el expediente médico electrónico (“EHR”)?

Un EHR es una versión electrónica de su expediente médico el cual es creado por medio de computadoras. Un EHR incluye gran parte de la misma información que hay en los expedientes de papel del proveedor médico. Su información médica es almacenada por su proveedor y solamente los usuarios autorizados pueden tener acceso a ésta.

### ¿Qué es ILHIE Connect?

ILHIE Connect es un servicio que permite a los médicos, especialistas, hospitales, clínicas, laboratorios, farmacias y los planes de salud públicos y privados, incluyendo Medicaid, que es parte de ILHIE Connect (“Usuarios de ILHIE Connect”) compartir un resumen de su información médica por medio de una red segura.

### ¿Quién Tiene Acceso a Mi Información Médica Por Medio de ILHIE Connect yCuál es el Propósito?

Solamente el usuario autorizado de ILHIE Connect que está involucrado en su atención médica puede tener acceso a la información médica suya que se comparte por ILHIE Connect. Los usuarios de ILHIE Connect sólo pueden tener acceso a la información para fines autorizados tales como ayudar con el tratamiento, pagos y actividades de su atención médica. Solamente los usuarios autorizados de ILHIE Connect pueden ver, actualizar o compartir su información médica. ILHIE Connect rastrea quién ve y cuándo ven su información médica.

### ¿Cuáles Son los Beneficios de ILHIE Connect? ¿Por Qué Debo Permitir al Proveedor de Atención Médica Compartir Mi Información Médica Por Medio de ILHIE Connect?

- ILHIE Connect permite que sus proveedores de atención médica tengan acceso a un resumen actualizado de su información médica con el fin de tener su historial de la salud completo. Esto permite a los proveedores de atención médica tomar decisiones mejores y más informadas sobre su atención médica. Esto puede mejorar su seguridad.
- Cuando recibe atención médica es posible que usted no pueda darle información importante sobre su salud a su proveedor de atención médica. Permitir acceso de su información médica a su proveedor de atención médica por medio de ILHIE Connect puede mejorar la calidad de su atención médica y podría hasta salvarle la vida.
- La posibilidad de tener acceso a su información médica puede dar lugar a que no tenga que repetir la misma prueba varias veces.

### ¿Cuáles son los riesgos de ILHIE Connect?

ILHIE Connect está protegido por medidas de seguridad y privacidad para asegurarse que su información médica sea privada y esté disponible solamente a los usuarios autorizados de ILHIE Connect. Al igual que cualquier expediente electrónico puede haber violaciones a la seguridad. Alguien que no debe tener su información médica puede obtener y utilizar su información para robo de identidad u otras actividades ilegales. Aunque esto también podría ocurrir con expedientes médicos de papel, una violación a su expediente médico electrónico (EHR) o un error en la información de su EHR puede afectar más expedientes o compartir información con personas que no están autorizadas.

### ¿De Dónde Viene la Información Médica Que Comparte ILHIE Connect?

La información médica viene de los usuarios que tienen información suya, tales como los médicos, farmacias, clínicas, laboratorios, hospitales, terapeutas, u otros proveedores de atención médica.

### ¿Cuál Información Médica Se Comparte Por Medio de ILHIE Connect yCuál Información No Se Comparte?

La información médica que se comparte por medio de ILHIE puede incluir su diagnóstico, medicinas, alergias, laboratorios, resultados de pruebas y otra información sobre tratamientos. Alguna información médica con protección especial no se intercambia por medio de ILHIE Connect, a menos que usted de su consentimiento.

Recientemente se hicieron cambios importantes en la ley de Illinois para facilitar el intercambio electrónico de información de salud a través de ILHIE Connect. Esto incluye el intercambio de información de salud mental, la información relacionada al VIH, incluyendo la prueba o los resultados de la prueba de un paciente, y la información de pruebas genéticas. Si no desea que se comparta esta o cualquier otra información a través de ILHIE Connect, puede optar por no hacerlo con cada proveedor de atención médica que tenga su información. Por favor, tenga en cuenta que las notas personales del terapeuta de salud mental nunca serán reveladas.

### ¿Qué Pasa Si Tengo Información Que No Quiero Compartir Por Medio de ILHIE Connect?

ILHIE Connect no puede impedir compartir información específica de su expediente. Si no quiere que alguna información médica suya que tiene un proveedor de atención médica en particular sea intercambiada, puede optar por no compartir información con ese proveedor para evitar que dicho proveedor comparta su información médica por medio de ILHIE Connect.

### ¿Serán compartidos los registros de salud de violencia sexual a través de ILHIE Connect?

No, a menos que usted de su consentimiento. Se considera es información médica especialmente protegida y los usuarios de ILHIE Connect no pueden compartir esta información por medio de ILHIE Connect sin su consentimiento, excepto como lo requiere la ley.

### ¿Se Compartirán Expedientes Médicos Sobre el Tratamiento de Alcohol o Drogas Por Medio de ILHIE Connect?

Depende. Bajo la ley federal y de Illinois, ciertos proveedores de tratamiento y abuso de sustancias tienen restricciones cuando comparten expedientes médicos sobre abuso de alcohol y sustancias. Esos proveedores no pueden compartir información por medio de ILHIE Connect. Para más información, consulte con su proveedor o [www.hie.illinois.gov](http://www.hie.illinois.gov).

### ¿Qué pasa Con Los Pacientes Que Son Menores de 12 Años de Edad?

Los padres y tutores legales de los pacientes que tienen 11 años de edad o son menores pueden decidir si quieren compartir la información médica del menor por medio de ILHIE Connect. Los pacientes que tienen 12 años de edad o son mayores deben tomar su propia decisión sobre la participación de ILHIE Connect.

### ¿Tengo Que Participar en ILHIE Connect?

No. La participación es voluntaria. Si no quiere que su información sea compartida, o si las circunstancias cambian y no desea compartir su información médica, usted puede optar por no participar. Optar por no participar en ILHIE Connect significa que su información médica no estará disponible por medio de ILHIE Connect, aunque usted tenga una emergencia médica potencialmente mortal. Si opta por no participar en ILHIE Connect, la información que requiere se comparta y es permitido por la ley, por ejemplo, los datos de salud pública, pueden compartirse por medio de ILHIE Connect.

### Quiero Participar. ¿Cómo Puedo Ser Incluido en ILHIE Connect?

En la mayoría de los casos, si quiere compartir información médica vía ILHIE Connect, no necesita hacer nada. Si su proveedor de atención médica optó por no incluirlo a usted en ILHIE Connect debido a información con protección especial en su expediente médico, usted tendrá que optar su participación.

### No Quiero Participar. ¿Cómo Puedo Rechazar (No Optar) la Participación en ILHIE Connect?

Hay dos maneras que puede rechazar la participación en ILHIE Connect. Pídale a su proveedor de atención médica el formulario para no participar en ILHIE Connect (ILHIE Connect Opt-Out Form) o visite <http://www.illinois.gov/sites/ilhie/Pages/ILHIEPatientParticipation.aspx>, y haga uno de los siguientes con cada uno de sus proveedores de atención médica con el cual usted no quiere participar en ILHIE Connect:

- 1 Complete el formulario y entrégueselo a cada uno de los proveedores de atención médica que son usuarios de ILHIE Connect, o
- 2 Complete el formulario y lléveselo al notario público para que lo firme. Envíe el formulario autenticado a la Autoridad de ILHIE (fax - 312-814-5073, escanee o por correo electrónico - [ILHIE.Privacy@Illinois.gov](mailto:ILHIE.Privacy@Illinois.gov), o por correo - ILHIE Authority, 100 West Randolph Street, Suite 4-750, Chicago, IL 60601.) Para que tenga efecto la restricción de la divulgación de la información médica, puede tomar hasta 3 días hábiles después que la Autoridad de ILHIE lo reciba.

Tenga en cuenta lo siguiente: Si no desea que ninguna de su información de salud sea compartida a través ILHIE Connect, necesita presentar un Formulario de exclusión a cada uno de sus proveedores de atención médica que sean usuarios de ILHIE Connect. Tenga en cuenta que un proveedor puede ser un individuo o todo un sistema hospitalario. La Autoridad de ILHIE le ayudará a determinar si su médico es un usuario de ILHIE Connect. Además, la exclusión voluntaria de ILHIE Connect no significa que usted se haya dado de baja de todos los demás intercambios de información de salud. Pregúntele a su proveedor de atención médica si participa en otros intercambios de información médica y si necesita completar otro formulario de exclusión.

### Anteriormente Opté Por No Participar en ILHIE Connect, Pero Cambié de Opinión. ¿Cómo Participo en ILHIE Connect?

Aunque anteriormente haya entregado un "formulario para no optar por ILHIE Connect", puede cambiar de opinión y participar en cualquier momento. Pídale a su proveedor de atención médica un "formulario para optar por ILHIE Connect" o visite <http://www.illinois.gov/sites/ilhie/Pages/ILHIEPatientParticipation.aspx>, luego entregue el formulario completado a cada uno de sus proveedores de atención médica que anteriormente optó no participar. Con el fin de compartir toda su información médica por ILHIE Connect, usted tendrá que presentar un formulario para optar a todos sus proveedores de atención médica que son usuarios de ILHIE Connect y no están compartiendo su información médica por ILHIE Connect. Una vez que el proveedor envía su formulario completado a la Autoridad de ILHIE, puede tardar 3 días hábiles para eliminar la restricción. Una vez haya optado participar, su información médica estará disponible por medio de ILHIE Connect, incluyendo la información obtenida antes de que optara participar.

### ¿Qué Pasa si Tengo Más Preguntas?

Para más información sobre ILHIE Connect o sus derechos de privacidad, por favor consulte el aviso Reglamento de Privacidad de HIPAA. Además puede hablarle al oficial de privacidad de su proveedor de atención médica. Su proveedor de atención médica desea que usted tenga la información necesaria para que tome una decisión educada acerca de la manera que su información médica es compartida. Para más información visite [www.hie.illinois.gov](http://www.hie.illinois.gov), o comuníquese con la Autoridad de ILHIE en [ILHIE.Privacy@Illinois.gov](mailto:ILHIE.Privacy@Illinois.gov)